

# YIBC Worship Service

## Song lyrics –20260111

### To God Be the Glory

To God be the glory great things He has done  
So loved He the world that  
He gave us His Son  
おお御神をほめまつれ  
尽きぬいのち与えんと

Who yielded His life an atonement for sin  
And opened the life gate that all may go in  
ひとり子をも惜しみなく  
世人のため下したもう

Praise the Lord! Praise the Lord!  
Let the earth hear His voice!  
ほめよ! ほめよ! 神の愛を!

Praise the Lord! Praise the Lord!  
Let the people rejoice!  
歌え! 歌え! 主のみわざを!

O come to the Father, through Jesus the Son  
And give Him the glory,  
great things He has done  
そのみわざにあらわれし  
父なる神の恵みを

おお 御神を ほめまつれ  
O O- mi kami o home matsure  
尽きぬいのち 与えんと  
Tsukinu inochi ataento  
  
ひとり子をも 惜しみなく  
Hito-ri go omo oshimi naku  
世人のため 下したもう  
Yobito no tame kudashita mo

ほめよ、ほめよ  
Ho-meyo, ho-meyo  
神の愛を  
Ka-mi no ai o

歌え、歌え  
U-tae, u-tae  
主の御業を  
Shu no miwaza o

その御業にあらわれし

Sono- miwaza ni arawareshi  
父なる神の恵みを  
Chichi naru kami no megumi o

O perfect redemption, the purchase of blood  
To every believer the promise of God  
主は贖い成し遂げて 御名に頼る人々の

The vilest offender who truly believes  
That moment from Jesus a pardon receives  
罪はいかに深くとも赦し与え助けたもう

Praise the Lord! Praise the Lord!  
Let the earth hear His voice!  
ほめよ! ほめよ! 神の愛を!

Praise the Lord! Praise the Lord!  
Let the people rejoice!  
歌え! 歌え! 主の御業を!

O come to the Father, through Jesus the Son  
And give Him the glory, great things He has  
done  
その御業にあらわれし  
父なる神の恵みを

Great things He has taught us,  
Great things He has done,  
げにとおときみ救いよ

And great our rejoicing through Jesus the  
Son;  
いとくすしきみ教えよ

But purer, and higher, and greater will be  
たぐいもなきよろこびは

Our wonder, our vict'ry,  
when Jesus we see  
ふたたび主にまみゆる日

Praise the Lord! Praise the Lord!  
Let the earth hear His voice!  
ほめよ! ほめよ! 神の愛を!

Praise the Lord! Praise the Lord!  
Let the people rejoice!  
歌え! 歌え! 主の御業を!

O come to the Father, through Jesus the Son  
And give Him the glory, great things He has  
done  
その御業にあらわれし

父なる神の恵みを

## Not In Me

私ではなくただ主に

No list of sins I have not done

No list of virtues I pursue

No list of those I am not like

Can earn myself a place with You

どんな罪を避けて、徳を積んでも

誰より良い人に見えても

あなたの前に立つことはできない

O God be merciful to me

I am a sinner through and through

My only hope of righteousness

Is not in me but only You

主よ、あわれんでください

私は罪の中に生きる者

私の望みは私ではなく、ただ主にある

No humble dress no fervent prayer

No lifted hands no tearful song

No recitation of the truth

Can justify a single wrong

へりくだりの心も 热心な祈りも

涙の歌も 揭げた手も

ひとつの罪を正すこともできない

My righteousness is Jesus' life

My debt was paid by Jesus' death

My weary load was borne by Him

And He alone can give me rest

私の義はイエスのいのち

私の負債は主の死で取り除かれ

主が重荷を担われた

主だけが私に安らぎを与えてくださる

No separation from the world

No work I do no gift I give

Can cleanse my conscience cleanse my  
hands

I cannot cause my soul to live

この世から離れても 行いを重ねても

ささげものも 私を清められない

私のたましいを生かすことはできない

But Jesus died and rose again

The pow'r of death is overthrown

My God is merciful to me

And merciful in Christ alone

しかし主は死を打ち破りよみがえられた方

私の神はあわれみ深く

キリストにあってのみ あわれみを注がれる

My righteousness is Jesus' life

My debt was paid by Jesus' death

My weary load was borne by Him

And He alone can give me rest

私の義はイエスのいのち

私の負債は主の死で取り除かれ

主が重荷を担われた

主だけが私に安らぎを与えてくださる

Yes He alone can give me rest

主だけが私に安らぎを与えてくださる

## Reformation Song

ただ神のみに栄光を

Your Word alone is solid ground,

The mighty rock on which we build

御言葉のみが私たちの堅固な土台となる

力強い岩

In every line the truth is found

And every page with glory filled

すべての行に真実が、

すべてのページに栄光が満ちる

Through faith alone we come to You

We have no merit we can claim

信仰によってのみあなたのものもとに

誇れるものは何もない

Sure that Your promises are true

We place our hope in Jesus' name

あなたの約束は真実

イエスの御名に望みを置く

Gloria gloria glory to God alone

Gloria gloria glory to God alone

神のみに栄光を

In Christ alone we're justified;

His righteousness is all our plea;

キリストにおいてのみ私たちは義とされ

主の義こそ私たちの願うすべて

Your law's demands are satisfied;  
His perfect work has set us free  
律法は満たされ御子の完全な御業が  
私たちを自由にしてくださった

Gloria gloria glory to God alone  
Gloria gloria glory to God alone  
神のみに栄光を

By grace alone we have been saved;  
All that we are has come from You.  
恵みによってのみ私たちは救われた  
すべてはあなたが与えてくださった

Hearts that were once by sin enslaved  
Now by Your pow'r have been made new.  
かつて罪の奴隸であった心は  
今、あなたの力によって新しくされた

Now by Your pow'r have been made new.  
今、あなたの力によって新しくされた

Gloria gloria glory to God alone  
Gloria gloria glory to God alone  
神のみに栄光を

Gloria gloria glory to God alone  
Gloria gloria glory to God alone  
神のみに栄光を

## 恵みと慈しみ Grace And Mercy

主の恵みと慈しみは  
Shu no megumi to  
Itsukushima wa  
いつも私を追いかける  
Itsumo wata-shi o oika-keru

そのあわれみに生きる人は  
Sono aware-mi ni ikiru hito wa  
すべて主を愛せよ  
Subete shu o ai-seyo

わがたましいは  
Waga tamashi-i wa  
あなたをほめ歌い  
Anata o ho-me u-tai

沈黙することはない  
Chinmo-kusu-ru koto wa nai

わが神、主よ  
Waga kami, shu yo  
とこしえにあなたに  
Tokoshi-eni ana-ta ni

感謝をささげます  
Kansha o sa-sage-masu

Surely your goodness  
And love will follow me  
あなたの恵みと愛は

All the days of my life of my life  
私のいのちの日の限りについてくる

Everyone who has received  
This mercy from the Lord  
この慈しみを受けた者は誰でも来て

Come and join us now to worship him  
共に主を礼拝しましょう

I will not be silent  
I will sing praise to you  
私は沈黙することはない  
私はあなたをほめたたえる

Lord you are my God  
You're my God  
主よ、あなたは私の神

I will not be silent  
I will sing praise to you  
私は沈黙することはない  
私はあなたをほめたたえる

I will give you thanks forevermore  
永遠に感謝をささげます

Praise the Lord  
Praise his holy name  
主をほめよ  
聖なる御名を賛美せよ

ほめよ、たたえよ  
Ho- - meyo, Ta-ta-eyo  
ほめ ほめよ、たたえよ  
Home Ho- - meyo, Ta-ta-eyo

わがたましいは  
Waga tamashi-i wa  
あなたをほめ歌い  
Anata o ho-me u-tai

沈黙することはない  
Chinmo-kusu-ru koto wa nai

わが神、主よ  
Waga kami, shu yo  
とこしえにあなたに  
Tokoshi-eni ana-ta ni

感謝をささげます  
Kansha o sa-sage-masu

感謝をささげます  
Kansha o sa-sage-masu

## Grace Greater Than Our Sin

ああ恵み

Marvelous grace of our loving Lord,  
Grace that exceeds  
our sin and our guilt,

私たちの愛する主のはかり知れない恵み  
私たちの罪をはるかに超える恵み

Yonder on Calvary's mount outpoured,  
There where the blood of the Lamb was spilt!  
あのカルバリ山で小羊の血が流された

Grace, grace, God's grace,  
Grace that will pardon and cleanse within!  
ああ恵み 神の恵み  
恵みは赦しを与え、洗い清めてくださる

Grace, grace, God's grace,  
Grace that is greater than all our sin!  
ああ恵み 神の恵み  
私たちのすべての罪を覆う恵み

罪は海のごとく  
わが心おおえど  
Tsumi wa umi no gotoku  
waga kokoro ooedo  
神はさらに強き  
めぐみもて救えり  
Kami wa sarani tsuyoki  
megumi mote sukueri

ああめぐみ！ はかりしれぬめぐみ！  
A- A- megumi Hakari shirenu megumi  
ああめぐみ！ われにさえおよべり  
A- A- megumi ware ni sae oyoberi

Marvelous, infinite, matchless grace,  
Freely bestowed on all who believe;  
はかり知れない大いなる恵みは  
信じる者すべてに与えられる

All who are longing to see His face,  
Will you this moment His grace receive?  
神の御顔を拝したいと願っているすべての者  
よ  
あなたもこの神の恵みを今この時に

Grace, grace, God's grace,  
Grace that will pardon and cleanse within!  
ああ恵み 神の恵み  
恵みは赦しを与え、洗い清めてくださる

Grace, grace, God's grace,  
Grace that is greater than all our sin!  
ああ恵み 神の恵み  
私たちのすべての罪を覆う恵み

Grace, grace, God's grace,  
Grace that will pardon and cleanse within!  
ああ恵み 神の恵み  
恵みは赦しを与え、洗い清めてくださる

Grace, grace, God's grace,  
Grace that is greater than all our sin!  
ああ恵み 神の恵み  
私たちのすべての罪を覆う恵み

## Reformation Song

ただ神のみに栄光を

Gloria gloria glory to God alone  
Gloria gloria glory to God alone  
神のみに栄光を

Gloria gloria glory to God alone  
Gloria gloria glory to God alone  
神のみに栄光を